

# IBP 2023 Portuguese/Spanish Language Edition

## TOTAL SUBMISSIONS

41 Books

Organizing Entity:  
SEPHISSecretary:  
Claudio PinheiroActing Secretary:  
Fernanda Bana AroucaReading Committee  
Members:  
Andréa Doré and Blai  
GuarnéSponsor of the IBP 2023  
Portuguese/Spanish  
Language Edition:  
Casa AsiaSouth-South Exchange  
Programme for Research on  
the History of Development

SEPHIS

CASA  
ASIA

## IBP 2023 Portuguese Language Winner

AUTHOR Andreas Hofbauer

TITLE *Diáspora africana na Índia: Sobre castas, raças e lutas*

African Diaspora in India: On Caste, Race and Struggle

PUBLISHER Unesp, 2021

In *Diáspora africana na Índia*, Andreas Hofbauer examines processes of inclusion, exclusion, hybridization, inequality, and differentiation involving Afro-descendant populations in India, referred to as *siddis* or *sidis*. Hofbauer presents an original methodological proposal through the notion of difference as a metacategory in which race, culture, or identity can be ways of conceiving and expressing human difference. The book is the result of extensive documentary research to reconstruct the historical relations that led to the presence of Africans in India and field research with contemporary Siddi communities.



## IBP 2023 Spanish Language Winner

AUTHOR Carles Brasó Broggi

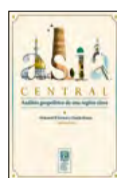
TITLE *Los médicos errantes: De las Brigadas Internacionales y la revolución china a la guerra fría*

Wandering Doctors: From the International Brigades and the Chinese Revolution to the Cold War

PUBLISHER Crítica, 2022

*Los Médicos Errantes* is an original study of 19 health professionals from Central Europe, mostly Communists and Jews, although cosmopolitan and polyglot in identity, who shared their experiences in the Spanish Civil War, in China's (and Burma's) war against the Japanese Empire. The book is the result of a solid ten-year research, in which Brasó Broggi offers a new vision of the relations between Spain and Asia at that time, expanding what was published by Rodao (*Franco y el Imperio Japonés*, 2013) and Hwei- Ru and Len Tsou (*Los brigadistas chinos en la Guerra Civil*, 2013), bringing to light unknown aspects of the International Brigades in Spain and the War of Resistance in China. The book tells history from below, focusing on the medical service rather than military elites, offering an innovative perspective that connects national histories that are considered distant to global history.

## IBP 2023 Portuguese/Spanish Language Accolades



Lesser Researched Areas

AUTHOR Mohamed El Yattoui

and Claudia Barona (eds)

TITLE *Asia Central. Análisis geopolítico de una región clave*Central Asia: Geopolitical  
Analysis of a Key RegionPUBLISHER Colección Universitaria de  
Estudios sobre Asia y África and Universidad  
Nacional Autónoma de México, 2021Educational Book for  
Readers in Spanish-  
Portuguese Language

AUTHOR Gabriel Terol Rojo

TITLE *Filosofía, intelectualidad  
y sinidad*

Philosophy, Scholarship and Sinology

PUBLISHER Edicions Bellaterra, 2022

Book on Asian Film,  
Media and Communication  
Sciences

AUTHOR Antonio Loriguillo

TITLE *Anime complejo.*La ambigüedad narrativa  
en la animación japonesaComplex Anime: Narrative Ambiguity  
in Japanese Animation

PUBLISHER Aldea Global, 2021



Best Organized Volume

AUTHOR Jesús Sosa

TITLE *La indústria farmacêutica em  
Índia: globalização, competência  
y financiarización*The Pharmaceutical Industry in  
India: Globalization, Competitiveness and  
FinancingPUBLISHER Universidad Nacional Autónoma  
de México, 2022

Promoting of Asian Studies

AUTHOR Rafael Moura

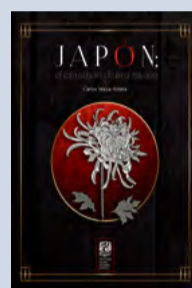
TITLE *Industrialização,  
Desenvolvimento e  
Emparelhamento Tecnológico  
no Leste Asiático: os casos de*

Japão, Taiwan, Coreia do Sul e China

Industrialisation, Development and Techno-  
logical Leveling off in East Asia: The cases  
of Japan, Taiwan, South Korea and China

PUBLISHER INCT and Ideia D, 2021.

## IBP 2023 Portuguese/Spanish Language Shortlist



AUTHOR

Carlos Maya-Ambía

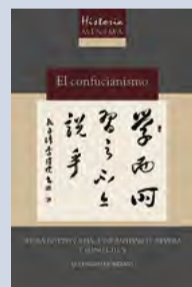
TITLE

*Japón: El cansancio  
de una nación*Japan: The Fatigue  
of a Nation

PUBLISHER

Universidad Nacional  
Autónoma de México,  
2021

In *Japón, El cansancio de una nación*, Maya-Ambía offers a critical analysis of contemporary Japanese society from an original perspective, using the South Korean philosopher Byung-Chul's idea of "burnout" as a guide. The book is an antithesis to idealized views of Japanese society, proposing a journey through some of its darkest aspects. Maya-Ambía uses burnout to explain phenomena such as *hikikomori*, or voluntary isolation, which she interprets as the burnout of dealing with others; *karoshi*, or death from work exhaustion, caused by excessive working hours; the increase in suicides, especially among children and adolescents tired of academic demands and bullying; or the *otaku* phenomenon, which consumes a fantasy as a consequence of real-world tiredness. Finally, she analyzes the term in relation to the gender roles imposed on men and women, with the ideas of the salaryman and the traditional wife-mother.



AUTHOR

Flora Botton Beja,  
José Antonio Cervera  
and Yong Chen

TITLE

*Historia mínima del  
confucianismo*Brief History of  
Confucianism

PUBLISHER

El Colegio de México,  
2021

*Historia mínima del Confucianismo* is a work by three authors – Flora Botton Beja, José Antonio Cervera and Yong Che – who present the evolution of Confucianism throughout history to a non-specialist audience. The authors provide the keys to understanding an aspect that has been fundamental not only to Chinese civilization, but also to other East Asian societies. The book is clearly organized into three blocks. First, Botton Beja provides an up-to-date overview of the best-known writers on Confucianism in the classical period. Second, Cervera proposes, for the first time in Spanish, a synthesis of the lesser-known authors of neo-Confucianism in the Song and Ming dynasties that emerged in response to the introduction of Buddhism in China, including their interactions with European Jesuits. Third, Yong Chen contextualizes the contemporary revival of Confucianism, drawing primarily on original Chinese sources.



AUTHOR

Eduardo Tzili-Apango  
and José Antonio  
Cervera Jiménez (eds)

TITLE

*Centenario del Partido  
Comunista Chino:  
Ensayos en honor a  
Romer Cornejo*Centenary of the  
Chinese Communist  
Party: Essays in Honor  
of Romer Cornejo

PUBLISHER

El Colegio de México and  
Centro de Estudios de  
Asia y África, 2022

This book, edited by Cervera Jiménez, takes as its guiding principle the multi-disciplinary analysis of the Chinese Communist Party (CCP), one of the most important political actors in the world. This collective work presents a key contextualization for understanding the functioning of the Asian giant, examining a variety of topics such as: the evolution of the CCP and its contradictions throughout history, cyberpolitics and digital control, the emergence of the business class and the country's adaptation to globalization, and the difficult role of women in the political scene. The final chapters examine foreign policy, from historical relations with Western powers, Hong Kong, mobilization during the Korean War, and exchanges with South America, to contemporary policies, including the crystallization of "soft power," international action through its International Liaison Department, the diaspora, and relations with Southeast Asia.



AUTHOR

Claudia Ribeiro

TITLE

*Uma escrita celeste.  
Distância lexical e  
imanência de significado  
no Tianshu (Livro do  
Ceu), de Xu Bing*Lexical Distance and  
Immanence of Meaning  
in Tianshu

PUBLISHER

Instituto Internacional  
de Macau, 2021

Based on works produced in China and texts by Western critics, Claudia Ribeiro approaches Xu Bing's trajectory in *Uma escrita celeste*, focusing on the conditions of production of the work *Tianshu (Libro del Cielo)* in China in the 1980s, influenced by the opening and translation of Western works that began to be read. After an extensive review of the criticism of the work, the author presents her own interpretation of it, combining an aesthetic and historical analysis of Xu Bing's work. Through short chapters with a pleasant and clear writing, the book presents a rigorous analysis and concerns the reader with the complexity of a concrete production of Chinese culture.